

AKTEN BURGERLIJKE STAND POPPEL

1853

Geboorteaangiften-Huwelijksakten-Overlijdensaangiften

Akte afdrukken?

- ga naar de akte die je wilt afdrukken
- selecteer op je adobe reader "printen"
- zet een vinkje bij "Huidige pagina"
- klik op OK

Een realisatie van:



Met dank aan:



Gemeentebestuur Ravels

Geboorte,

N:1

Govers
Henricus.

3 January.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den
derden van de maend January, ten vier uren namiddag,
Zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, amb.
tenaere van den Burgerlyken stand der gemeente
Toppel, overondisjement Twenthout, Provincie Ant.
werpen, gekompareerd, Govers, Gerardus, land,
bouwer, oud dry en dertig jaer, geboortig van Weelde,
woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft
een kind zynde van het mannelijk geslacht, geboren
te Toppel heden om tien uren voormiddag, van hem
verklaerde en van Jansen, Joanna, zyne huisvrouw,
oud achtentwintig jaer, gebore en woonende te Toppel,
den het welk hy verklaert heeft te wille geven den
voornaem van Henricus. De voornoemde ver.
klaering en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van
Mateusen, Adrianus, oud vyf en veertig jaer en
vuchts, Martinus, oud zes en veertig jaer, beide
landbouwers te Toppel woonachtig. En den vader
ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt
van geboorte geteckend na voorlesing, uitgenomen
den vader den welken verklaert heeft niet te kunnen
schryuen.

H. Mateusen M. Vuchts
P. van Gysel

overlyde.

N^o. 2.

Boex,
Allegonda.

27 Januarij 1853

In het jaar duizend achthonderd dry en vyftig den achtentwintigste van de maand Januarij ten negen uren voor-
middag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester,
ambtenaar van den Burgerlykenstand der gemeente
Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen
gekomponeerd van Roek, Joannes Cornelis, oud vier en
veertig jaren en van Roek, Franciscus, oud een en veertig
jaren beide landbouwers te Toppel woonachtig, geboren
van de overledene, welke komponeuten ons verklaard
hebben dat Boex, Allegonda, landbouwer,
oud twee en zestig jaren, geboren en woonende te Toppel,
dochter van Wylen Arnoldus en van Wyle Cornelia
Timmermans, weduwe van Wylen Haagen Nicolaas,
overleden is gisteren avond om tien uren, te Toppel,
wyk C. N^o 43. Ende verklaarders hebben met ons
den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend
na voorlezing.

J. G. van Roek J. van Roek

F. Van Gysel

overlyde,

N^o. 3.

Grauwman,
Cornelia.

1. Februarij.

In het jaar duizend achthonderd dry en vyftig den vyfden
van de maand Februarij, ten negen uren voor middag, zyn
voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den
Burgerlykenstand, der gemeente Toppel, arrondissement
Turnhout, Provincie Antwerpen, gekomponeerd van Hees,
Nicolaes, landbouwer, oud zes en zestig jaren, en Engels,
Petrus Josephus, veldwachter, oud acht en dertig jaren,
beide te Toppel woonachtig, geboren van de overledene,
welke komponeuten ons verklaard hebben dat Grauw-
mans, Cornelia, Louder Civep, oud acht en zestig jaren,
geboren te Prinsenhagen (Nederlanden), woonende te Breda,
Nederlanden, tydelijk alhier te Toppel verblyvende, dochter
van Wylen Joannes en van Wyle Moleskens, Maria
Catharina, beide te Prinsenhagen overleden, huisvrouw van
Huybrechts, Engelbertus, diens knecht, oud zestig jaren
geboortig van Toppel, woonende te Breda, overleden is
gisteren avond om zeven uren, te Toppel wyk D. N^o 6.
Ende verklaarders hebben met ons den tegenwoordigen
akt van overlyde geteekend na voorlezing.

J. Van Hees B. J. Engels

F. Van Gysel



Geboorte, 2
N: 4.

van Akeren
Joannes Josephus.

5 February.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den vyfden van
demaeud February ten elfuereen voormiddag zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burger,
gerlykeustand der gemeente Toppel, arrondissement Twinhout
Provincie Antwerpen gekompareerd van Akeren Cornelis,
landbouwer, oud vyfendertig jaer, geboortig van Moergestel,
Nederlonden, woonende te Toppel, demwelken ons verloofd heeft
een kind zynde van het mannelijk geslacht, geboren te Toppel,
heden ten negen uereen voormiddag, van hem verklaender en
van Coppens, Joanna Elisabeth, zyne huisvrouw, oud vier
en twintig jaer geboren en woonende te Toppel, aen het welk by
verklaertheit te willen geven de voornamen van Joannes,
Josephus. De voornoemde verklaering en vertooning
gedaen inde tegenwoordigheid van Ruts, Cornelis, landbouwer
oud vyfeneertig jaer, en van den Heuvel, Joannes, arbeider
oud negen en eertig jaer, beide te Toppel woonachtig. En den
vader ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van
geboorte geteekend na voorlezing.

C Van Meeren C Ruts

H: van den Heuvel

P. Van Gysel

overlyden
N: 5.

Pracymakers,
Cornelis.

9 February.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den tienden van
de maecud February ten tien uereen smorgens, zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burger,
lykeustand der gemeente Toppel, arrondissement Twinhout,
Provincie Antwerpen gekompareerd, Pracys, Cornelis,
oud zeven en veertig jaer en van Gestel, Henricus,
oud zes en dertig jaer, beide landbouwers te Toppel
woonachtig, gebueren van den overledenen, welke kom-
paranteu ons verklaert hebben dat Pracymakers,
Cornelis, landbouwer, oud achtendertig jaer, geboortig
van Rykerorsel, woonende te Toppel, zoon van wylen
Jan Baptist en van wylen Joanna Belle, man van
van Hees, Maria Catharina, te Toppel woonachtig,
overleden is gisteren avond om zener uereen te Toppel,
wyke D: N: 67. Ende verklaenders hebben met ons
den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend na voor-
lezing.

C Pracys H van Gestel

P. Van Gysel

Geboorte
N^o 6.
Büyckx,
Adrianus.
21 February.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den eenentwintigste van de maand February, ten vier ueren noonmiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, Arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd Büyckx, Janbaptist, linneweaver, oud dryendertig jaeren, geboren en woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijk geslacht, geboren te Toppel heden ten twee ueren namiddag van hem verklaerde, en van van iersel, Maria, zyne huisvrouw, oud vier en dertig jaeren, geboren en woonende te Toppel, aen hetwelk hy verklaerd heeft te wille geven den voornamen van **Adrianus**. De voornoemde verklaring en vertooning gedaan inde tegenwoordigheid van Joannes Stabel, oud negen en vyftig jaeren en Jansen, Joannes herwerder, oud vyftig jaeren, beide landbouwers te Toppel woonende. En den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte getekend na voorlezing.

J. D. Büyckx J. Stabel J. J. Jansen

J. W. Gysel

Geboorte,
N^o 7.
De Smet
Petrus Josephus
Maria.
23 February.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den vierentwintigste van de maand February, ten negen ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, Arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd Desmet, Franciscus Josephus, Douanier, oud vyftig jaeren, geboortig van Brugge, woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijk geslacht, geboren te Toppel gisteren avond om elf ueren, van hem verklaerden en van De Grootte, Anna Catharina, zyne huisvrouw, oud twee en dertig jaeren, geboortig van Desfchel, woonende te Toppel, aen hetwelk hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van **Petrus Josephus Maria**. De voornoemde verklaring en vertooning gedaan inde tegenwoordigheid van van Braek, Henricus, oud zeventig jaeren en Havermaand, Janbaptist, oud vyftig jaeren, beide landbouwers te Toppel woonachtig. En den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte getekend na voorlezing.

Desmet J. Havermaand J. W. Gysel

J. W. Gysel



Geboorte

N^o 8.

Remeyser

Adrianus Louisius.

25 February.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig den vyfentwintigste van de maand February, ten negen ueren voor middag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen gekompareerd Remeyser, Joannes Cornelius, landbouwer, oud vyfentwintig jaer, geboren en woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijk geslacht, geboren te Toppel heden morgen om dry ueren, van hem verklaerde en van Pecters, Arnou, zyne huisvrouw, oud een en dertig jaer, geboren en woonende te Toppel, aen hetwelk hy verklaert heeft te wille geuen de voornamen van **Adrianus Louisius**. De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Daamen Jacobus, oud vier en veertig jaer, en van Heest, Adrianus, oud dry en zestig jaer, beide landbouwers te Toppel woonachtig. Enden vader ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte getekend na voorlezing.

Remeyser J Daamen H van Heest

Geboorte

N^o 9.

Maas.

Adrianus

28 February

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den acht en twintigste van de maand February, ten negen ueren voor middag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester ambtenaar van den burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen, gekompareerd Maas, Petrus, landbouwer oud een en veertig jaer, geboortig van Logemierde woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijk geslacht geboren te Toppel heden om vier ueren twygen, van hem verklaerde en van Linkers, Maria zyne huisvrouw, oud dry endertig jaer, geboortig van Hulsel woonende te Toppel, aen hetwelk hy verklaert heeft te wille geuen de voornaem van **Adrianus**. De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van van Heest, Adrianus, oud dry en zestig jaer en Remeyser Joannes Cornelis, oud vyfentwintig jaer, beide landbouwers te Toppel woonende. Enden vader ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte getekend na voorlezing.

Remeyser J van Heest
P. van Gysel

Geboorte
N: 10
Schots,
Joanna.
5 Meent.

In het Jaer duizend achtthonderd dryen vyftig, den vyfden
van de maent Meent, ten elfueren voormiddag, zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgeren
lykenstand der gemeente Poppel, Arrondisjement Luik
provincie Antwerpen gekomponeerd Schots, Janbaptist
metsen, oud negenen veertig jaren geboortig van Alphonse
en woonende te Poppel, dewelken ons vertoond heeft een
kind zynde van het vrouwelyk geslacht, geboren te Poppel
heden morgen om zeven ueren, van hem verklaerden en
van van Be Souw, Joanna, zyne huisvrouw, oud negen
en dertig jaren geboort te Poppel en woonende te Poppel,
aen het welke hy verklaert heeft tewille geven de
voornaem van Joanna. De voornoemde verklaring
en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van vanden
Heuvel, Joannes, handwerker, oud negen en veertig jaren en
Wouters, Henricus Joannes, landbouwer, oud zes en veertig
jaren, beide te Poppel woonachtig. Ende vader
ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt
van geboorte getekend na voorlesing.

J. B. Schots H. J. Wouters J. van den Heuvel

P. Van Gysel

overlyden
N: 11.
Joansen,
Cornelis.
5 Meent.

In het Jaer duizend achtthonderd dryen vyftig den zesden
van de maent Meent, ten negen ueren voormiddag, zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester ambtenaar van den Burgeren
lykenstand der gemeente Poppel, Arrondisjement Luik
provincie Antwerpen, gekomponeerd, Schots, Jan
baptist, metsen, oud negen en veertig jaren, en wouters
Henricus, Joannes, landbouwer, oud zes en veertig jaren,
beide te Poppel woonachtig, gebueren van den overledenen
welke komponeuten ons verklaert hebben dat Joansen
Cornelis, handwerker, oud vier en tachtig jaren,
geboortig van Zouder eygen, onder Boerde Hertog, woon
ende te Poppel, zoon van wylen Josephus, en van
wylen Geerts, Cornelia, weduwe van wylen Maria
Kreyns, man van Joannes van Engelen, handwerks ten
te Poppel woonachtig, overleden is te Poppel wyke C. N. 23.
gisteren aind om zeven ueren. Ende verklaerders hebben
met ons den tegenwoordigen akt van overlyden getekend
na voorlesing.

J. B. Schots H. J. Wouters

P. Van Gysel

overlyden

N: 12.

van ~~Erven~~

Louisa.

6 Meert

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den zevenden van de maand Meert, ten acht uren voormiddag voer, middag, Zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Poppel, arrondissement Turnout, provincie Antwerpen, gekompereerd van Lil, Cornelis, linneweaver, oud vyftig jaren en Hendricke, Jacobus, kleermaker, oud twee en vyftig jaren beide te Poppel woonachtig; welke kompananten ons verklaert hebben dat van Erven, Louisa, kind, oud vier maanden, geboore en woonende te Poppel, dochter van Adriaens, Slogter, oud zeven en dertig jaren, geboore te Givle, Nederlanden, woonende te Poppel, en van Maria Dorothea, Houlselmans, zyne huisvrouw, oud twee en neevtig jaren, geboore en woonende te Poppel, overleden is te Poppel wyke C: N: 35. gisteren om twee uren namiddag. Ende verklaerders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteekend na voorlezing.

J. Hendrickx C. Van Lil

P. Van Gysel

overlyden

N: 13.

Jansen

Joannes.

10 Meert

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den elfden van de maand Meert ten negen uren voormiddag, Zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Poppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompereerd van vessem, Janbaptist, oud een en vyftig jaren en vandecw, Adriaen, oud vyftig jaren, beide landbouwers te Poppel woonachtig, gebueren van den overledenen, welke kompananten ons verklaert hebben dat Jansen Joannes, landbouwer, oud tachtig jaren, geboortig van Hoogenicude, woonende te Poppel, zoon van wylen Henricus en van wylen vanderlaude Antonia, weduwe van wylen van Loon, Petronella, overleden is te Poppel, wyke D: N: 52. gisteren avond om zes uren. Ende verklaerders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteekend na voorlezing.

J. Van Caffen

A. van Steen

P. Van Gysel

geboorte

N:14.

Haagen

Henricus.

27 Meert.

In het Jaer duizend achthondend dryen vyftig, den achtentwintigste van de maand Meert, ten negenen vromiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtevenen vanden Burgerlykenstand der gemeente Toppel, arrondissement Turmhout, Provincie Antwerpen gekomponeerd, Haagen, Antonius, Strovidcker, oud dryendertig jaren, geboren en woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft eenkind zynde van het mannelijk geslacht, geboren te Toppel gisteren namiddag om half vyf uren, van hem verklaerden en van Keyser, Anna Elisabeth, zyne huisvrouw, oud zeven en twintig jaren, geboren en woonende te Toppel, aen hetwelk hy verklaert heeft te wille geven den voornaem van Henricus. De voornemde verklaring en vertooning geslaen in de tegenwoordigheid van Van Hees, Nicolaes, Schyep, oud zes en zestig jaren, en Bas, Antonius, winkelier, oud vyftig jaren, beide te Toppel woonachtig. En den vader ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

A Haagen N. Van Gysel A. Bas

G. Van Gysel

Geboorte

N:15.

Kokker

Joanna Helena

3 April.

In het Jaer duizend achthondend dryen vyftig, den vierden van de maand April ten negen uren vromiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtevenen vanden Burgerlykenstand der gemeente Toppel, arrondissement Turmhout, provincie Antwerpen gekomponeerd, Kokker, Joannes Hubertus, landbouwer, oud vyf en veertig jaren, geboren en woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het vrouwelijk geslacht geboren te Toppel, gisteren namiddag om zes uren, van hem verklaerden en van Janssen, Petronella, zyne huisvrouw, oud twee en dertig jaren, geboortig van Hulsel, Nederlanden, woonende te Toppel, aen hetwelk hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van Joanna Helena. De voornemde verklaring en vertooning geslaen in de tegenwoordigheid van Van Braek, Joannes Cornelis, oud vier en veertig jaren en Hoogen, Joannes Cornelis, oud dertig jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig. Enden vader ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing uitgenomen den vader Kom niet schryuen.

N. Van Braek J. Hoogen

G. Van Gysel

overlyde
N: 16.

Bockse,
Joanna.

4 April

In het jaer duizend achthondend dryen vyftig, den vierden van de
maend April, ten elfuenen voormiddag, zyn voor ons Petrus
van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken
stand der gemeente Toppel, arrondissement Tverhout, Provincie
Antwerpen getuigen, Coopers Adriaens, oud achten-
veertig jaren en van Gestel, Henricus, oud vierenveertig
jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig, geboren
van de overleden, welke Comprouenten ons verklaren hebben
dat Bockse, Joanna, landbouster oud dryenveertig
jaren geboren te Toppel, wonende te Toppel, dwarter
van wyle Lambertus en van wyle Lambrechts, Cornelia,
beide overleden, weduwe van wyle van Steen, Wilhelmus,
overleden is te Toppel wyke: C: N: 48. heden morgen
om dryuen. Ende verklarendes hebben met ons den
tegenwoordigen akt van overlyde giteken na voor-
leering.

Ad Coopers H van Gestel

P. Van Gysel

geboorte

N: 17.

Timmermans

Anna Maria Elisabeth

12 April

In het jaer duizend achthondend dryen vyftig, den dertien-
den van de maend April, ten zeuen ueren voormiddag, zyn voor
ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van
den Burgerlykenstand der gemeente Toppel, Arrondis-
sement Tverhout, Provincie Antwerpen getuigen,
Timmermans, Petrus, landbouwer, oud achtendertig
jaren geboren en woonende te Toppel, den welken ons ver-
toond heeft een kind zyns van het vrouwevlyk geslacht,
gebore te Toppel gisteren avond om zeuen ueren, van hem
verklarendes en van Schellekens, Joanna Cornelia,
zyna huisvrouw, oud een endertig jaren, geboren en woon-
nende te Toppel, aan het welk hy verklart heeft te
wille zynende voornamen van Anna Maria
Elisabeth. De voornemde verklaring en vertooning,
gedaan in de tegenwoordigheid van Maxteusen,
Joannes Josephus, oud twee en veertig jaren is De Boudt,
Joannes, oud een en veertig jaren beide landbouwers te
Toppel woonachtig. En den vader en de getuigen hebben
met ons den tegenwoordigen akt van geboorte giteken na voorleering.

P. Timmermans J. Maxteusen

L. D. De Boudt

P. Van Gysel

Heurelyk

N^o 18.

Engels,

Petrus Josephus

met

Racymackers,

Joanna Maria

13 April

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den dertiensten van de maand April, ten dry ueren namiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den burgerlyken Staat der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen, gekomponeerd Engels, Petrus Josephus, veldwachter, oud acht en dertig jaren, geboren en woonende te Toppel, zynsle geboren op den vier en twintigste maart, achttien honderd veertien, meenderjarige ongeschuuden zoon van wylen Cornelius, overleden te Toppel den twaalfden april achttien honderd vyftig, en van Bieberghe, Cornelia zyne huisvrouw, overleden te Toppel den negen en twintigste Mei, achttien honderd achtenveertig, kleinzoon van wylen Petrus Engels en van wyle van Vessien, Maria, vaderlyke zyde, en van wylen Petrus Bieberghe en van wyle van Hal, Adriana Maria, zyne huisvrouw, moederlyke zyde, dese vier laatste ook allen overleden, zoo als blykt uit de extracten van den burgerlyken Staat afgeleerd door den ambtenaar van den burgerlyken Staat der gemeente Toppel.

En Racymackers, Joanna Maria, dienstmeid, oud twee en dertig jaren, geboren te weelde den eersten Juny achttien honderd twintig, woonende te Toppel, meenderjarige ongeschuude jonge dochter van wylen Joannes Baptist overleden te weelde den zeven en twintigsten December achttien honderd acht en twintig en van wyle Eelen, Joanna zyne huisvrouw, overleden te weelde den veertiensten augustus achttien honderd een en twintig, kleindochter van wyle Guilielmus Racymackers en van wyle Maria Elisabeth Leuvenchy, vaderlyke zyde, en van wylen Eelen, Joannes en van wyle Maria De Vreng, moederlyke zyde, dese vier laatste ook allen overleden, zoo als blykt uit de extracten van den burgerlyken Staat afgeleerd door den ambtenaar van den burgerlyken Staat der gemeente weelde.

Welke komponenten onverschacht hebben van voortstegen tot het hebbelyk onder hun bevoend en welkers afkondigingen zyn gestouwen geweest binnen dese gemeente op zondagen den dertien en veertien der lopende maand April ten gewoonen plaats en ueren in den vorm als by de wet voorschreven: geen tegenstrydingen ons beteckend zynsle recht doende aen hun verrocht, hebben wy, na dit door ons was voorgelezen, alle de stukken hierboven vermeld, als mede het zesde Kappittel van den Civilen Regentituleerd van het hebbelyk, garonegt aen den toekomenden Landdagom en aen de toekomende Gmied of zy bezien zich te nemen voor mannen en vrouwen; Joseph van Luyt in het bysonder geantwoord hebbende dat toe.

Wy verklaeren in de naam van de wet dat Engels, Petrus Josephus
 en Raeymakers, Joanna Maria, vereenigd zyn door
 het huwelyk. Verders hebben wy aende laetgenomde
 echtgenooten gevraagd ingevolge bestaende voorschriften of er tuschen
 hun beiden eene huwelyks voorwaarde is gemaakt, wanneer en
 door welken Notaris, op welke zy geantwoord hebben van neen.
 van al het geen wy den tegenwoordigen akt hebben opgemaakt
 in de tegenwoordigheid van Engels, Adriaenus, Schoenmaker,
 oud zes en dertig jaren, broeder van den bruidegom en Engels,
 valentinus Henricus, Schoenmaker, oud vyftig jaren, Neef
 van den bruidegom, beide te Poppel woonachtig, Raeymakers,
 Josephus, Landbouwer, oud negen en dertig jaren, woonende
 te Paerle Wasjan, broeder van de bruid en Bakker, Josephus,
 timmerman, oud dertig jaren, woonende te Alphen, behuud
 broeder van de bruid, dewelke met ons en de gerouent lyke
 partyen Contractanten den tegenwoordigen akt hebben geteekend
 na voorlezing uitgenomen de bruid dewelke verklaert heeft
 niet te kunnen schynen uit hoop van ongelukkigheid.

P. J. Engels J. Engels J. H. Engels

Raeymakers J. Bakker

J. W. Gysel

overlyde

N^o 19.

Sebreghts

Anna Maria

17 April.

In het jaar duizend achthonderd dryen vyftig den zeventienden van
 de maand April, ten acht uren voormiddag, zyn voor ons Petrus
 van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken
 Stand der gemeente Poppel, arrondissement Turnhout
 Provincie Antwerpen gekompareerd Jansen, Joannes Gerardus
 Landbouwer, oud veertig jaren en Buyckx, Janbaptist,
 wever, oud achtentwintig jaren, beide te Poppel woon-
 achtig, gebueren van de overledene, welke Komparanten
 ons verklaert hebben dat Sebreghts Anna Maria
 Spiuster, oud zes en dertig jaren geboortig van Moergestel
 woonende te Poppel, dochter van wylen Sebreghts Joannes
 en van wyle Van Vessum Adriana, weduwe van wylen
 Rieberghe, Cornelis, overleden is te Poppel, wyk D:
 N^o 62. heden morgen om twee uren. En de verklaenders
 hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden
 geteekend na voorlezing.

J. G. Jansen J. B. Buyckx

J. W. Gysel

Geboorte
N: 20.
Otten,
Janbaptist.
24 April.

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den vier en twintigsten van de maand April, ten vier ueren namiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester Ambtenaer van den Burgerlyken Staat der gemeente Poppel, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen gekompareerd Otten, Janbaptist, handwerker oud veertig jaeren, geboortig van Turnhout, woonende te Poppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynsde van het mannelijk geslacht, geboore te Poppel heden om een uer na middag, van hem verklaender en van Teewus, Petronella, zyne huisvrouw oud vier en veertig jaeren, geboortig van Weelde, woonende te Poppel aen het welck hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van Janbaptist. De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Franken Henricus, landbouwer, oud zeven en zestig jaeren en van de Sande, Cornelis, oud vyftig jaeren, beide te Poppel woonachtig. En den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

J. B. Otten W. Franken H. C. D. Sande
F. Van Gysel

Geboorte
N: 21.
Engels,
Maria Cornelia
Catharina.
1 Mei

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den eensten van de maand Mei, ten dry ueren namiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaer van den Burgerlyken Staat der gemeente Poppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd Engels, Petrus Josephus, veldwachter, oud achten dertig jaeren, woonende te Poppel denwelken ons verklaert heeft dat op heden ten twaelf ueren s' middag te Poppel in hem huis gelegen is, zyne zuster Joanna Maria Catharina Engels, naaij ongekintde dochter van inglen Cornelius en van wyde Rijs Berghs, Cornelia, van een kind zynsde van het vrouwelijk geslacht, welck kind hy ons vertoond en aen het welck hy verklaert te willen geven den naem en voornamen van Engels Maria Cornelia Catharina. De tegenwoordige verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Dakey, Janbaptist, oud veertig jaeren en van Hees, Henricus, oud zeven en dertig jaeren, beide herbergiers te Poppel woonachtig. En de verklaender en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

B. J. Engels J. B. B. A. N. H. van Hees F. Van Gysel

Dit kind is erkent te worden te zyn van Behaerich Johannes Dappster, tista Josephus en Engels Anna Maria Catharina, by uitte van Huwelijck van onge, gavin den 25 jaeruum 1825 aen in zesting te Poppel. De Burgemeester en ambtenaer van den burgerlyken Staat.

H. J. M. M. M.



Geboorte

N^o 22.

Dewil

Ludovicus.

12 Mee.

In het Jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den dertien-
van de maand Mee, ten acht uren woensdag zyn voor
ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den
Burgerlykewstand der gemeente Toppel, arrondissement
Cwinkhout, provincie Antwerpen gekompareerd Dewil,
Govaerde, Linneweve, oud dry en vyftig jaren, geboore
en woonende te Toppel, dewelken ons vertoond heeft een
kind zynde van het mannelijke geslacht, geboore te Toppel
gisteren avond om acht uren van hem verklaender en van
vander Sanden, Cornelia, zyne huisvrouw, oud zesen en
veertig jaren, geboore en woonende te Toppel, aen het welcke hy
verklaert heeft te wille geven den voornaem van Ludovicus.

De voornaemde verklaring en vertooning gedaen in de tegen-
woordigheid van von Gilst, Henricus, oud zesen en veertig
jaren en Daamen, Adrianus, oud een en veertig jaren beide
landbouwers te Toppel woonachtig. En den vader en de
getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte
getekend na voorlezing uitgeuomen den vader kon niets schrijven.

P. van Gyls

M. Daamen

P. van Gysel

Geboorte

N^o 23

van Gool,

Adrianus.

14 Mee.

In het Jaer duizend acht honderd dry en vyftig den veertien-
van de maand Mee ten zeven uren woensdag, zyn voor ons Petrus
van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlykewstand
der gemeente Toppel, arrondissement Cwinkhout, provincie Ant-
werpen gekompareerd van Gool, Adrianus, landbouwer,
oud een en dertig jaren, geboortig van Gool (Nederlands) woon-
ende te Toppel, dewelken ons vertoond heeft een kind zynde
van het mannelijke geslacht, geboore te Toppel, heden om
vyf uren woensdag, van hem verklaender en van Scheel,
Levens, Joanna Catharina, zyne huisvrouw, oud acht en
tweintig jaren geboore en woonende te Toppel, aen het welcke
hy verklaert heeft te wille geven den voornaem van Adrianus.

De voornaemde verklaring en vertooning gedaen in de tegen-
woordigheid van Janssen, Joannes Hubertus, oud dry en
veertig jaren en van Haan, Joannes, oud achtendertig jaren
beide landbouwers te Toppel woonachtig. En die vader
en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van
geboorte getekend na voorlezing.

van Gool

J. van Haan

J. J. Janssen

P. van Gysel

Geboorte 15
N^o 24
van Gool,
Maria Catharina.
15 Mei.

In het jaer duizend acht hondend dry en vyftig den veertienden van de maand Mei, ten zeven ueren na middag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen gekomponeerd van Gool, Adriaens, landbouwer, oud een en dertig jaer geboortig van Givle Nederlanden woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het vrouwe lyke geslacht geboren te Toppel heden om vyf ueren na middag, van hem verklaender en van Schellekens, Joanna Catharina, zyne huisvrouw, oud achtentwintig jaer, geboren en woonende te Toppel, aen het welk hy verklaert heeft te wille geuen de voornamen van Maria Catharina. De voornemde ver-
klaering en vertoening gedaen in de tegenwoordigheid van
Jouster, Joannes Hubertus, oud dry en veertig jaer, en van
Ham, Joannes, oud achtentwintig jaer, beide landbouwers
te Toppel woonachtig. Enden vader ende getuigen hebben
met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend
na voorlezing.

A van Gool J van ham J H Janssen

P. Van Gysel

Geboorte 16
N^o 25.
van den Eynden
Maria Catharina
Antonetta.
16 Mei.

In het jaer duizend acht hondend dry en vyftig, den zestienden van de maand Mei ten elf ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar vanden burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen gekomponeerd van den Eynden, Petrus Joannes, onderwyzer, oud negen endertig jaer, geboortig van Schilde, woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het vrouwe lyke geslacht geboren te Toppel heden half acht ueren smorgens, van hem verklaender en van Pan Hees, Petronella, zyne huisvrouw, oud zeven en twintig jaer, geboren en woonende te Toppel, aen het welk hy verklaert heeft te wille geuen de voornamen van Maria Catharina Antonetta. De voornemde ver-
klaering en vertoening gedaen in de tegenwoordigheid van Baky, Janbaptist, winkelier, oud een en veertig jaer en Dalen, Lucas Joannes, secretaris, oud negen endertig jaer beide te Toppel woonachtig. Enden vader, ende getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

J. Janssen Eynden

L. J. Dalen

J. B. Baky
P. Van Gysel



Geboorte

N: 26

Henricky

Martinus Jacobus.

20 Mei

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den twintigste van de maent Mei, ten negen ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, burgemeester, ambtenaar vanden Burgerlykenstand der gemeente Toppel, arrondissement Twinhout, Provincie Antwerpen gekomponeerd Henricky, Henricus, landbouwer, oud zes en veertig jaren, geboren en woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht, geboren te Toppel heden om acht ueren smorgens, van hem verclaender en van Dierckey Hendrina, zyne huisvrouw, oud veertig jaren, geboren en woonende te Toppel, aen het welk hy verklaert heeft te wille geven de voornaemen van Martinus Jacobus. De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Hendricky Joannes, schaemaker, oud veertig jaren en Tielmans, Adrianus, landbouwer, oud veertig jaren, beide te Toppel woonachtig. Euden vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

H. Hendricky J. B. Hendrickx A. Tielmans

P. Mr. Gysel

Geboorte

N: 27

van Heyst,
Carolus.

20 Mei.

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den twintigste van de maent Mei, ten tien ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, burgemeester, ambtenaar van den Burgerlykenstand der gemeente Toppel, arrondissement Twinhout, Provincie Antwerpen gekomponeerd van Heyst, Cornelius, landbouwer, oud twee en vyftig jaren, geboren en woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht, geboren te Toppel heden om zeven ueren smorgens, van hem verclaender en van Keyzers, Maria Theresia, zyne huisvrouw, oud veertig jaren geboren te Twinhout, woonende te Toppel, aen het welk hy verklaert heeft te wille geven den voornaem van Carolus. De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Keyzers, Janbaptist, oud vieren veertig jaren en Toppeliers, Janbaptist, oud acht en dertig jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig. Euden vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

C. Van Heyst J. B. Keyzers J. B. Toppeliers

P. Mr. Gysel

overlyde
N^o 28.
Huybrechts,
Petronella.
5 Juny.

In het jaer duisend acht hondend dry en vyftig, den vyftden
van de maand Juny ten elfueren voormiddag, zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester Ambtenaer van den Burger
lykenstand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout
Provincie Antwerpen gekomponeerd Matheus Joannes
Josephus, oud dryen veertig jaren en Debondt, gansbytet
oud veertig jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig
geboeren van de overledene, welke kompananten ons
verklaert hebben dat Huybrechts, Petronella,
landbouwster, oud vier en zestig jaren, geboore en woonende
te Toppel, dochter van wylen Petrus en van wylen
van Gils, Joanna, beide overleden, weduwe van wylen
Walschots, Caspar, overledene Toppel wyke A N^o 30.
heden morgen om half zeven uren. Ende de verklaerders
hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyde
getekend na voorlesing.

Matheus J. D. De Bondt
P. Van Gysel

overlyde
N^o 29
Smolders
Henrica.
7 Juny

In het jaer duisend acht hondend dry en vyftig, den zeventen van
de maand Juny ten tien uren voormiddag, zyn voor ons Petrus
van Gysel, Burgemeester, Ambtenaer van den Burgerlyken
Stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout
provincie Antwerpen, gekomponeerd Huybs, Antonius,
landbouwer oud zeven en veertig jaren en Marcelis, Adria-
anus, winkelier oud veertig jaren beide te Toppel woon-
achtig, geboeren van de overledene, welke kompananten
ons verklaert hebben dat Smolders, Henrica,
landbouwster, oud vyf en veertig jaren, geboore en woonende
te Toppel, dochter van wylen Henricus en van wylen
Dymphna Vrancken, beide overleden, weduwe van wylen
Willem Vosmans, overleden iste Toppel wyke D. N^o 27
heden morgen om twee uren. Ende de verklaerders
hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyde
getekend na voorlesing.

A. Huybs A. Marcelis
P. Van Gysel



Geborte
N: 30.

Janssen
Maria Carolina

8 Juny

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den achtsten
van de maand Juny ten twee ueren voormiddag, zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burger-
lykenstand der gemeente Toppel, overondisjement Twenkout,
Provincie Antwerpen gekomponeerd Janssen, Joannes Hubertus
landbouwer, oud vyfen veertig jaren, geboren te Toppel en
woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind
zynste van het vrouweyke geslacht, geboren te Toppel, leden
morgen om twee ueren, van hem verklaerde en van Van-
Tilborg, Maria, zyne huisvrouw oud twee en veertig jaren
gebore en woonende te Toppel, aen het welk by verklaert
heeft te wille gauen de voornamen van Maria Carolina.

De voornemte verklaring en vertooning gesien inde
tegenwoordigheid van Toppeliers, Laurentius, oud negen
en veertig jaren en van Hoorn, Joannes oud achtendertig
jaren beide landbouwers te Toppel woonachtig. En den vader
en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte
geteekend na voorleering.

J. H. Janssen

J. van Hoorn

L. Toppeliers

P. Van Gysel

overlyde
N: 31.

Louwers,
Jacobus.

13 July

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den veertienden
van de maand July, ten negen ueren voormiddag zyn voor ons Petrus
van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlykenstand der
gemeente Toppel, overondisjement Twenkout, Provincie Antwerpen
gekomponeerd van Gysel willebroodus, Mulder oud eenen vyftig
jaren en Dalen, Lucius Joannes, gemeente Secretaris, oud acht
en dertig jaren, beide te Toppel woonachtig, gebueren van den
overledenen, welke kompananten ons verklaerd hebben dat
Louwers Jacobus, kind, oud vier jaren, geboren en
woonende te Toppel, zoon van Cornelis, landbouwer, geboren
te meelde woonende te Toppel oud zevenendertig jaren en van Immen
Maria, zyne huisvrouw, oud achtendertig jaren, geboren en woonende
te Toppel, overlede is te Toppel wyk D: N: 64, gisteren na-
middag om vyf ueren. Ende verklaenders hebben met ons
den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend na voor-
leering.

L. Dalen W. van Gysel

P. Van Gysel

overlyde
N: 32.

Willemsen,
Cornelis willebrordus
22 Augustus.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig den twee en twintigste van de maand Augustus ten tien uren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondisjement Turnhout, Provincie Antwerpen gekomponeerd Daamen, Adriaenus, oud dry en veertig jaren en van Gils, Henricus, oud zes en veertig jaren, beide landbouwers te Toppel drootsachtig, gebueren van den overledenen, welke kompanenten ons verklaert hebben dat **Willemsen, Cornelis wil-**
lebrordus, dienstknecht, oud negen en twintig jaren, geboren en woonende te Toppel, zoon van Joannes, landbouwer oud vier en vyftig jaren, woonend te Toppel, en van wyf Catharina van Exsel, overleden te Toppel, overleden is te Toppel wyfke C: N: 18, heden morgen om dry uren. Ende verklaenders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteekend na voorleering.

J. Daamen. H. van Gils

P. M. Gysel

overlyde
N: 33

Inels,
Maria Catharina
26 augustus

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den zes en twintigste van de maand Augustus ten vyf uren namiddag zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondisjement Turnhout, provincie Antwerpen gekomponeerd vanden beurel Theodorus, koster, oud dry en veertig jaren en Van Meire, Jambartist, ambtenaar der vrouwen, oud achtendertig jaren, beide te Toppel woonachtig, gebueren van den overledenen, welke kompanenten ons verklaert hebben dat **Inels, Maria Catharina**, zonder beroep, oud vier jaren, geboren woonende te Toppel, dochter van Joannes, winkelier, oud achtendertig jaren, geboren en woonende te Toppel en van van Mees, Maria Helena, zyne huisvrouw, oud vyfendertig jaren geboren en woonende alhier, overleden is te Toppel wyfke D: N: 70. heden middag om twaelf uren. Ende verklaenders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend na voorleering.

J. Van Meire
D. Van den Heuvel

P. M. Gysel

overlyden, 14

N: 34.

Hendricky
Joannes.

1 September

In het jaer duizend achthondend dry en vyftig, den twintien¹⁰
van de maend September ten zeven uren Smorgens, zyn
voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van
den Burgerlykenstand der gemeente Toppel, arrondisse,
ment Turnhout, provincie Antwerpen gekomponeerd, van
Lil, Cornelis, timmerwer, oud negen en veertig jaeren, en
Hendricky, Jacobus, kleermaker, oud twee en vyftig jaeren
beiden te Toppel woonachtig, gebueren van den
overledenen, welke kompananten ons verklaert hebben
dat Hendricky, Joannes, landbouwer, oud eenen
zeventig jaeren, geboren en woonende te Toppel, zoon
van Ghylen Joannes en van wyfe Biemans, Joanna,
nou van van Steen, Anna Maria, landbouster
te Toppel woonachtig, overleden is te Toppel wyk, C
N: 38, gisteren morgen om vice uren. Ende verklaer-
ders hebben met ons den tegenwoordigen akt van
overlyden geteckend na voorlezing.

C. Von Lil. J. Hendricky

P. Van Gysel

Geboorte 20

N: 35.

van Gestel
Joannes Cornelis

4 September

In het jaer duizend achthondend dry en vyftig, den vyfden van de
maend September ten acht uren voormiddag, zyn voor ons Petrus
van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlykenstand der
gemeente Toppel, arrondissement Turnhout provincie Antwerpen
gekomponeerd van Gestel, Henricus, landbouwer, oud zes
en dertig jaeren, geboortig te Braeveld, woonende te Toppel,
den welken ons vertoont heeft een kind zyns van het mannelijke
geslacht geboren te Toppel gisteren namiddag om een uer,
van hem verklaerde en van Peeters, Anna Maria,
geboortig van weelde woonende te Toppel, zyne huisvrouw,
oud zes en dertig jaeren, aen het welk hy verklaert heeft
te wille geuen de voornamen van Joannes Cornelis.

De voornaemde verklaering en vertooning gedaen in de tegen-
woordigheid van Braeyens, Cornelis, oud zenen en veertig
jaeren en Tielmans, Henricus, oud een en dertig jaeren,
beide landbouwers te Toppel woonachtig. Ende vader en
de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van
geboorte geteckend na voorlezing.

J. van Gestel C. Braeyens H. Tielmans

P. Van Gysel

Geboorte

N^o 36.

Typers.

Adriana Moria

12 September

In het jaer duizend acht-honderd dry en vyftig, den twaelfden van de maand September, ten negen uren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar vanden burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen, gecompareerd Typers, Petrus, landbouwer, oud vyfendertig jaer, geboren te Alphen, Nederlanden, woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het vrouwelyke geslacht, geboren te Toppel, heden om dry uren smorgens, van hem verklaender en van Broeks, Adriana, zyne huisvrouw, oud zes en dertig jaer, geboren te Alphen, woonende te Toppel, aan het welk hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van Adriana Moria. De voornaemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Baker, Petrus, oud twee en dertig jaer en Remeyden, Joannes Cornelis, oud zes en twintig jaer, beide landbouwers te Toppel, woonachtig. Ende den vader ende de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

P. Typers

P. Baker

[Handwritten signature]

P. Mr. Gysel

Geboorte

N^o 37.

Boss.

Antonius Ludovicus

15 September

In het jaer duizend acht-honderd dry en vyftig, den vyftiende van de maand September, ten twee uren na middag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar vanden burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen, gecompareerd Boss, Joannes Baptist, winkelier, oud een en veertig jaer, geboren te Baerle Hertog, woonende te Toppel, denwelken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht, geboren te Toppel, heden om elf uren voormiddag, van hem verklaender en van Timmermans, Anna Maria, zyne huisvrouw, oud vier en dertig jaer, geboren en woonende te Toppel, aan het welk hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van Antonius Ludovicus. De voornaemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van Engels, Adriane, Schoenmaker, oud twee en dertig jaer en van Bees, Henricus, Smit, oud zes en dertig jaer, beide te Toppel woonachtig. Ende den vader ende de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

P. Baker P. van Bees & Engels.

P. Mr. Gysel

Geboorte

N^o 38.

vander Aa

Maria Catharina

19 September.

In het jaar duizend achthonderd dry en vyftig, den twintigste van de maand September ten zeven ueren voormiddag, Zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtwaer vanden Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turuhout, Provincie Antwerpen, gekomponeerd vander Aa, Janbaptist, handwerker, oud vier en veertig jaren geboren en woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het vrouwelyk geslacht, geboren te Toppel, gister morgen om zeven ueren, van hem verklaarden en van Jansen, Maria, Zyne huisvrouw, oud zes en dertig jaren, geboren en woonende te Toppel, aen het welke hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van Maria Catharina. De voornaemde verklaring en vertoening gedaen in de tegenwoordigheid van Baeyens, Cornelis, oud veertig jaren, en van Gestel, Henricus, oud acht en dertig jaren, beide, luid bouwers te Toppel woonachtig. In den vorder en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteckend na voorlezing.

J. van deraa

C. Baeyens H. van Gestel

P. van Gysel

overlyde,

N^o 39.

Laureysen,

Petronella.

19 September

In het jaar duizend achthonderd dry en vyftig, den twintigste van de maand September, ten acht ueren voormiddag, Zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtwaer vanden Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turuhout, Provincie Antwerpen, gekomponeerd, Engels, Petrus Josephus veldwachter, oud negenendertig jaren en Engels, Adrianus, schoenmaker oud zevenendertig jaren, beide te Toppel woonachtig, gebueren van de overledene, welke komprouwen ons verklaert hebben dat Laureysen, Petronella, landbouwster, oud zes en dertig jaren, geboren en woonende te Toppel, dochter van wylen Petrus en van wylen van Gils, Joanna, beide alhier overleden, huisvrouw van van Hees, Adrianus, landbouwer alhier woonachtig, overleden is te Toppel, wyke D, N^o 6, gisteren om negen ueren voormiddag. In de verklaarders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyde geteckend na voorlezing.

P. J. Engels H. Engels

P. van Gysel

overlyde.

N^o 40

van der Aa,
Maria Catharina

20 September

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den twintigste van de maand September ten zes ueren namiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement, Turnhout, provincie Antwerpen, getuigende, Baeyens Cornelis, oud veertig jaer, en van Gestel, Henricus, oud aentendertig jaer, beide landbouwers te Toppel woonachtig gebueren van de overledene, welke kompananten ons verklaert hebben dat Vander Aa, Maria Catharina, kind, oud een dag, geboore en woonende te Toppel, dochter van Janbaptist, handwerker en van Jansen, Maria, zyne huisvrouw, beide te Toppel woonachtig, overleden is te Toppel wyke: A. N^o 24, heden om negen ueren voormiddag. Ende verklaenders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend na voorlesing.

C Baeyens H van Gestel

P. Van Gysel

overlyde.

N^o 41.

Schoutens
Anna Maria.

25 September.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den zes en twintigste van de maand September, ten acht ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen getuigende van Hees, Nicolaes, Schepenen, oud zes en zestig jaer en Jansen, Adriaenus, wagenmaker, oud aentendertig jaer, beide te Toppel woonachtig, gebueren van de overledene, welke kompananten ons verklaert hebben dat Schoutens, Anna Maria, winkelierster, oud zes en vyftig jaer, geboortig van Givle, woonende te Toppel, dochter van wylen Cornelis en van wyle Debont, Anna Catharina, eerst weduwe van wylen Gabriels, Joannes Petrus, en laest weduwe van wylen Maes, Janbaptist, huisvrouw van Leenaerts, Bartolomeus, handwerker te Toppel woonachtig, overleden is te Toppel wyke D: N^o 3, gisteren om half twaelf ueren voormiddag. Ende verklaenders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend na voorlesing.

N. Van Gysel Ad. Jansen

P. Van Gysel

Geborte. 24

N^o 42.

Smulders.

Joannes Cornelis.

28 September

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den negenentwintigste van de maand September ten zeven uren Smorgens, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement, Turnhout, provincie Antwerpen gekompareerd Smulders, Cornelis, handwerker, oud vyftig jaren, geboortig van Goirle, Nederlanden, woonende te Toppel, den welke ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht, geboren te Toppel gisteren om zes uren Smorgens, van hem verklaard en van van Broekhoven, Antonetta, zyne huisvrouw, oud vyfendertig jaren, geboore en woonende te Toppel, den welke hy verklaert heeft te wille geven de voornamen van Joannes Cornelis.

De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheid van van Raack, Joannes Cornelis, oud twee en veertig jaren en Haagen, Joannes Cornelis, oud dertig jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig. Ende vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing, uitgenomen den vader, die verklaert heeft niet te kunnen schrijven.

J. C. van Raack Haagen

P. van Gysel

overlyde.

N^o 43.

Willebors,

Gerardus.

29 September

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den negenentwintigste van de maand September ten tien uren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen gekompareerd De Bondt, Janbaptist, oud een en veertig jaren en Walschots, Petrus, oud vyf en dertig jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig geboeren van den overledenen, welke komparanten ons verklaert hebben dat Willebors, Gerardus, zonder beroep, oud veertien jaren, geboren en woonende te Toppel, zoon van Antonius en van Van Steen, Helens, zyne huisvrouw, bouwlieden te Toppel woonachtig, overleden is te Toppel vyftigsteden heden nacht om twee uren. Ende verklaenders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteekend na voorlezing.

J. B. De Bondt

P. Walschots

P. van Gysel

overlyde 19
N: 44
Tjpers.
Adriana Maria.
3 oktober.

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den derde van
de maand oktober, ten vier ueren na middag. Syn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burger,
lykenstand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, pro-
vincie Antwerpen, gekomponeerd Dokey, Petrus, oud twee-
dertig jaren en Brameysen, Joannes Cornelis, oud zesentwintig
jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig, gebueren
van de overledene, welke kompanenten ons verklaert
hebben dat Tjpers, Adriana Maria, kind, oud dry
weken, geboore en woonende te Toppel, dochter van
Petrus, landbouwer, en van Brocke, Adriana, zyne
huisvrouw, beide te Toppel woonachtig, overlede is
te Toppel wyke A: N: 5, heden morgen om vyf ueren.
En de verklaerders hebben met ons den tegenwoordigen
akt van overlyde geteekend na voorlezing.

P. Bakke H. M. M. M. M.

J. Van Gysel

overlyde 20
N: 45
van der Ceelen
Henodrina.
22 oktober

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den dryentwintigste van de maand oktober ten negen ueren voormiddag, Syn
voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van
den Burgerlykenstand der gemeente Toppel, arrondissement
Turnhout, Provincie Antwerpen gekomponeerd Dierckx,
Franciscus, timmerman oud vyftig jaren en Taaps,
Antonius Joannes, winkelier, oud twee en veertig jaren,
beide te Toppel woonachtig, gebueren van de overledene,
welke kompanenten ons verklaert hebben dat van der
Ceelen, Henodrina, winkelierster, oud vier en vyftig
jaren, geboore te Logemierde (Nederlandsen) woonende
te Toppel, dochter van wylen Antonius en van wylen
Stroobants, Petronella, huisvrouw van Goabriets,
Joannes Franciscus, winkelier te Toppel woonachtig,
overlede is te Toppel wyke D: N: 14 gisteren om
zeven ueren s' avonds. Ende verklaerders hebben met
ons den tegenwoordigen akt van overlyde geteekend
na voorlezing.

A. J. P.

J. Dierckx

J. Van Gysel

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den eensten van de maand November ten negen uren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Poppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekomponeerd, Hendrickx, Joannes, handwerker, oud dertig jaer, geboren en woonende te Poppel, dewelken ons vertoond heeft een kind zynde van het vrouweglyk geslacht, geboren te Poppel gisteren avond om zeven uren, van hem verklaerden en van Peeters, Maria Theresia, zyne huisvrouw, oud negen en twintig jaer, geboortig van weelde, woonende te Poppel, een het welk hy verklaert heeft te wille geuen de voornamen van Joanna Maria. De voornoemde verklaring en vertooning gedaan in de tegenwoordigheid van Hendrickx, Jacobus, kleermaker, oud vyf en vyftig jaer, en van Lil, Cornelis, Schoemaker, oud vier en veertig jaer, beide te Poppel woonachtig. In den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte getekend na voorlezing. —

van Hendrickx J. Hendrickx C. Van Lil



Geboorte

N: 46.

Hendrickx,
Joanna Maria.
31 october.

P. Van Gysel

Geboorte,

N: 47.

Mateusen,
Gerardus Franciscus
8 November

In het jaer duizend achthonderd dryen vyftig, den achtsten van de maand November ten dry uren namiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Poppel, arrondissement Turnhout, provincie antwerpen gekomponeerd Mateusen, Joannes Josephus, landbouwer, oud vyf en veertig jaer, geboren en woonende te Poppel, dewelken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht, geboren te Poppel heden morgen om vyf uren, van hem verklaerden en van wechts, Joannamaria, zyne huisvrouw, oud dryen veertig jaer, geboren woonende te Poppel, een het welk hy verklaert heeft te wille geuen de voornamen van Gerardus Franciscus. De voornoemde verklaring en vertooning gedaan in de tegenwoordigheid van Timmermans, Petrus, oud negen endertig jaer en Debont, Joannes baptist, oud eenen vyftig jaer, beide landbouwers te Poppel woonachtig. In den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte getekend na voorlezing. —

Timmermans B. De Bont P. Van Gysel

Geboorte
N^o 48.
Marcellis,
Wilhelmus.
13 November

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den veertienden van de maand November, ten negen ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, Arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd Marcellis, Jacobus, handwerker, oud achtentwintig jaer, geboren te Baerle-Hertog, woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht, geboren te Toppel gisteren morgen om zeven ueren, van hem verklaerde en van Louwers, Cornelis, zyne huisvrouw, oud twee endertig jaer, geboren te weelde, woonende te Toppel, aen het welke hy verklaert heeft te willen geuen den voornaem van Wilhelmus. De voornoemde verklaring en vertooning gedaen in de tegenwoordigheit van Engels, Petrus Josephus, veldwachter, oud negen endertig jaer en Haagen, Antonius, Klompemaker, oud twee endertig jaer beide te Toppel woonachtig. En den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing. *J. marcellis P. J. Engels A. Haagen*

P. Van Gysel

Geboorte
N^o 49.
Bax
Petrus Henricus.
20 November.

In het jaer duizend acht honderd dry en vyftig, den Eerentwintigste van de maand November, ten negen ueren voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, Arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd Bax, Antonius, winkelier, oud een en vyftig jaer, geboren te weelde, woonende te Toppel, den welken ons vertoond heeft een kind zynde van het mannelijke geslacht geboren te Toppel gisteren avond om negen ueren, van hem verklaerde en van Van Hees, Joanne Elisabeth, zyne huisvrouw, oud dry en dertig jaer, geboren en woonende te Toppel, aen het welke hy verklaert heeft te willen geuen de voornamen van Petrus Henricus. De voornoemde verklaring en vertooning, gedaen in de tegenwoordigheit van Van Hees, Nicolaes, Schepener, oud achtendertig jaer en Janssen, Adrianus, wagenmaker, oud veertig jaer, beide te Toppel woonachtig. En den vader en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekend na voorlezing.

A. Bax A. Van Hees A. Janssen

P. Van Gysel



Huwelyk,
 N. 50
 Borgers,
 Petrus, met
 Godschalk,
 Cornelia.
 23 November.

In het Jaer duizend acht-honderd dry-en vyftig, den dryentwintigste van de maend November, ten twee ueren mismidlag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ombtenaer vanden Burgerlyken stand der gemeente Poppel, Arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen getuygencende Borgers, Petrus, handwerker, oud eenendertig jaren, geboren te Arendonck den dertigste maart achtteuhonderd twee entwintig, woonende te Poppel meerderjarige zoon van Joannes en van Stoes, Elizabeth, zyne huisvrouw, beide woonende te Arendonck, en in het huwelyk van hunnen zoon toestemmende, zoo als blykt uit hunne procuratie gepasseerd tot arendonck den vyftienden der loopende maend November voor de Notaris Petrus Hubertus ver best, welke procuratie volgevoegd worden aen den tegenwoordigen akk. En Godschalk, Cornelia, handwerkster, oud achtentwintig jaren, geboren te Poppel den eersten october, achtteuhonderd vyfentwintig, woonende idem, meerderjarige dochter van wylen Petrus, over leden te Poppel den eersten december, achtteuhonderd vyfentwintig en van Naulants, Joannes, zyne huisvrouw, spinster, alhier te Poppel woonachtig en hier tegenwoordig en in het huwelyk toestemmende: dit alles blykens extracten uit de registers van den burgerlyken stand der gemeentes Arendonck en Poppel, afgeleverd door de Ombtenaer van den burgerlyken stand der gemeentes.

Welke kompananten ons verrocht hebben van voorts tegen tot het huwelyk onder hun benaemd en waer van de afkondingingen zyn gedaen geweest binnen dese gemeente en de gemeente Arendonck, op zondagen den dertiensten en twintigsten deser maend November, in den vorm als by de wet voorschreven; geene tegenstrydingen ons te kennen gegeven zynde, noch aen den Ombtenaer van den burgerlyken stand der gemeente Arendonck, zoo als blykt uit des zelfs afgeleverd Certificaet, recht doende aen hun verrocht, hebben wy, na dit door ons was voorgelesen alle de stukken hier vooren vermeld, als mede het zesde kappittel van den civilen wetboeck, geintituleerd van het huwelyk, gevraagd aen den toekomenden bruidegom en aen de toekomende bruid of zy begeren zich tenamen voor man en vrouw, ieder van hun in het byzonder geantwoord hebbende dat ja, wy verklaeren in den naem van de wet dat Borgers Petrus en Godschalk, Cornelia, versceynd zyn door het huwelyk. verders hebben wy aen loestgancende recht gewooten

„nooten gevraagd ingevolge bestaende voorschriften, of er
tusschen hun eene huwelyke voorwaarde is gemaakt, waan-
„meer en door welke Notaris, op het welk zy geantwoord
hebben van neen. Dit al het geen wy den tegenvoor-
„digen akt hebben opgemaakt ende tegenwoordigheid van
De Jongh, Petrus, landbouwer, oud achten veertig jaren,
Marcellis, Adrianus, winkelier, oud veertig jaren
Engels, Adrianus, Schoenmaker, oud zevenendertig jaren,
En Van Hees, Eligius, landbouwer, oud aentwintig
jaren, alle te Poppel woonachtig gebueren van de
Comparanten, de welke met ons en de gesamentlyke
partyeen Contractanten den tegenwoordigen akt hebben
geteekend na voorleesing uitgenomen den Bruidegom,
de Bruid en de moeders van de bruid de welke ver-
kloert hebben niet te kunnen schrijven uit hoofde
van ongeschiedheid.

De Jongh A. Marcellis J. Engels G. Van Hees

P. Wm. Gysel

overlyden.

N^o 51.

van Laarkoven,
Theodorus.

10 December.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den tienden van
de maand December ten vier uren namiddag, zyn voor ons
Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar van den buren
„gerlykenstand der gemeente Poppel, overcondijement
Tweehout, Provincie Antwerpen gekompareerd Franciscus
De Laet, oud zestig jaren en Adrianus van Steen,
oud vyf en vyftig jaren, beide landbouwers te Poppel
woonachtig, gebueren van den overledenen, welke Kompa-
„ranten ons verklaert hebben dat van Laarkoven,
Theodorus, dagloner, oud vyftig jaren, geboren te
Hilvarenbeek, woonende te Poppel, zoon van wylen
Laurentius en van wylen Aerts, Antonetta, man-
van Lauwens, Adriana, handwerkster te Poppel woon-
„achtig, overleden is te Poppel wyke B. N^o 8, heden
ten half twee uren namiddag. Ende verklaerders hebben
met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteekend
na voorleesing.

De Laet A. van Steen

P. Wm. Gysel

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig den negentiende van de maand December ten elfuereen voormiddag, zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar vanden burgerlykenstand der gemeente Poppel, overondisfement Twenkout, Provincie Antwerpen gekompareerd Doamen, Adriaenus, landbouwer, oud achtendertig jaren, geboren en woonende te Poppel, vader van het kind, Thewicius van Gils, oud negen en neevig jaren en Cornelis, Baayens, oud dry en twintig jaren, beide landbouwers te Poppel woonachtig, gebueren, welke komparanten ons verklaert hebben dat een kind van het vrouweelyk geslacht heeten om vyf uereen smorgens dood geboren is, dochter van eerstgenoemden komparant en van van Gorp, Petronella, zyne huisvrouw, oud zesendertig jaren gebore te Aphen woonende te Poppel.

En hebben de komparanten den tegenwoordigen akt met ons geteekent na voorlezing.

fr van Gils C Baayens A Doamen
 P. M. Gysel



overlyde
 N: 52
 Daamen.
 19 December.

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den een en twintigste van de maand December, ten negen uereen voormiddag zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, ambtenaar vanden burgerlykenstand der gemeente Poppel, overondisfement Twenkout, provincie Antwerpen gekompareerd Govaerts, Matheus Josephus, Ambtenaar der Douanen, oud vyf en dertig jaren, geboren te Kalmpthout, woonende te Poppel, denwelken ons heeft verklaert dat gisteren om een uer namiddag is geboren een kind van het mannelyk geslacht, welk kind hy ons vertoont en aen het welk hy verklaert te geven de voornamen van Egidius Petrus, zich erkennende te zyn den vader van het kind en het selve voortgebragt te hebben met van Hees, Catharina, zondere bewys, oud een en twintig jaren, jongedochter, gebore en woonende te Poppel, welk kind geboren is te Poppel, ten huise van haren vader van Hees, Adriaenus, landbouwer te Poppel woonachtig.

De tegenwoordige verklaring en vertooning gedoen in de tegenwoordigheid van Bar, Antonius, oud een en vyftig jaren en Tays, Antonius Josephus, oud een en neevig jaren, beide winkeliers te Poppel woonachtig. En den vader van geboorte geteekent na voorlezing.

P. M. Gysel en de getuigen hebben met ons den tegenwoordigen akt van geboorte geteekent na voorlezing.

Geboorte
 N: 53.
 Govaerts
 Egidius Petrus
 20 December

A Jongman
 goed gekend de
 by vaeging van
 dit woord.

M. J. P. Gysel

A. Bar
 P. M. Gysel
 Dit kind wettigerkend
 by akt van huwelyke
 op acht mei achtien
 hondert vier en vyftig
 P. M. Gysel

M. J. P. Gysel A. Bar
 P. M. Gysel

overlyden

N^o 54.

van Gool,

Adrianus.

25 December

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den zes en twintigste van de maand December, ten negen ueren voormiddag zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd Janssen, Joannes Hubertus, oud zes en veertig jaren en van Ham, Joannes, oud veertig jaren, beide landbouwers te Toppel woonachtig, gebueren van den overledenen, welke komparanten ons verklaert hebben dat van Gool, Adrianus, kind, oud zeven maanden, geboren ten woonende te Toppel, zoon van Adrianus, Landbouwer en van Schellekens, Joanna Catharina, zyne huisvrouw, beide te Toppel woonachtig, overleden is te Toppel wyke B: N^o 17 bis, gisteren om vyf ueren namiddags.

Ende verklaerders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteckend na voorlezing.

J. H. Janssen J. van Ham

P. Van Gysel

overlyden

N^o 55.

van Schoor

Guilielmus.

28 December

In het jaer duizend achthonderd dry en vyftig, den negen en twintigste van de maand December, ten negen ueren voormiddag zyn voor ons Petrus van Gysel, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlyken stand der gemeente Toppel, arrondissement Turnhout, Provincie Antwerpen gekompareerd van Hees, Henricus, Smit, oud achten dertig jaren en Engels, Adrianus, Schoenmaker, oud zeven en dertig jaren, beide te Toppel woonachtig, gebueren van den overledenen, welke komparanten ons verklaert hebben dat van Schoor, Guilielmus, zonder beroep, oud twee en tachtig jaren, geboren te Schooten, woonende te Toppel, zoon van wyle Petrus Joannes en van wyle Catharina Theresia van de Ven, weduwe van wyle Joanna Catharina Tillieux, overleden is te Toppel wyke D: N^o 9 gisteren om vier ueren namiddags. Ende verklaerders hebben met ons den tegenwoordigen akt van overlyden geteckend na voorlezing.

P. Van Hees J. Engels

P. Van Gysel

Etat-Civil. extrait d'acte de décès
N° 1869.

overlyde
N° 56.
van den Heuvel
Petrus.

L'an 1800 cinquante trois, le vingt huit du mois d'octobre
à neuf heures et demie du soir, est décédé en cette ville
Pierre van den Heuvel, âgé de vingt deux ans deux
mois et dix sept jours, soldat au premier régiment de
ligne, né à Poppel, province d'auvers et y domicilié
fils de Pierre van den Heuvel et de Anne Cornélie
Hendrickse.

28 octobre 1853.
ingeschreven ingevolge
art: 80 van het burger-
lyke wet boeke.

Sur la déclaration de Jean Benziger âgé de
cinquante huit ans et de François La huye, âgé
de cinquante un ans, tous deux employés à l'hôpital
militaire, domiciliés en cette ville.

ontvangen vanden
ambtenaar vanden
Burgerlykenstand
der Stad Luik den
31 December 1853.

Après lecture faite ils ont signé.
(signé) Benziger, La huye, et Ousiaux, Echevin.

Pour extrait conforme,
L'Officier de l'état-Civil.
/signé/ Renoy.

vu par nous Président et greffier du tribunal civil de
première Instance siant à Liège, pour légalisation
de la signature de Monsieur Renoy Echevin, officier
de l'état-civil.

Liège le 24^e Dec^r 1853. Le Président
/signé/ J. B. Cloes.
La Greffière
/signé/ Charau.

voorgelyk vormig afschrijft
De Burgemeester ambtenaar van den
Burgerlykenstand, P. H. M. Gysel

gedaen en gesloten door ons Petrus van Gysel, Burge-
meester, Ambtenaar van den Burgerlykenstand der gemeente
Poppel den tegenwoordigen register inhoudende negen en
tweintig geboortens akten, twee huwelyks akten en vyf-
entwintig akten van overlydens, te samen zes en vyftig
akten van Nummer een tot en met Nummer zes en vyftig.

Te Poppel den eenentertigsten December 1800 dry en vyftig.
P. H. M. Gysel